



Write here the location
Ecrivez ici l'emplacement
Escriba aquí la ubicación
Scrivi qui la posizione
Schreiben Sie hier die Position



Read carefully the instruction manual, if the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired.

Maintenance: make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it.

■ **SUPPLY SPECIFICATIONS**
Power supply Overvoltage cat. II, **Rated operational voltage** SH...230 240 VAC; SH...115 115 VAC, **Rated impulse voltage** 2.5 kV, **Rated operational power** 1 W, 2.5 VA.

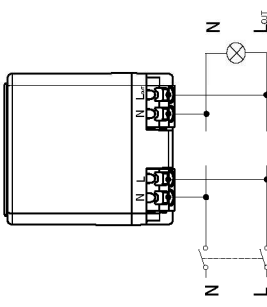
■ **OUTPUT SPECIFICATIONS**
Maximum load 200 W @ 230V, 100W @ 115 V for R, L, C load. Derating curve according to temperature. **Minimum load** 3 W, **Protections** Overload, short circuit, thermal, **Output type** Power mosfet, **Rated operational voltage** 115 and 240 VAC, **Operational voltage range** 115 and 240 VAC ±10%, **Rated operational frequency** 50/60 Hz, **Dimming speed** Programmable.

■ **GENERAL SPECIFICATIONS**
Address assignment Automatic: the controller recognises the module through the SIN (Specific Identification Number) that has to be filled in the Sx tool. **Degree of protection** IP 20, **Pollution degree** 3, **Operating temperature** -20° to +50°C (-4° to 122°F), **Storage temperature** -50° to +85°C (-58° to 185°F), **Humidity** (non-condensing) 20 to 90% RH.

■ **WIDUP SPECIFICATIONS**
Bus Wireless 'dupline®', **Frequency** IEEE 802.15.4, @ 2.4 Ghz, **Diagnostics** 1, **Field strength:** 2, **Network activities:** 3, **Devices' presence:** 2, **Network topology** Star with max two wireless repeaters, **Antenna** Internal, **Transmission power** According to IEEE 802.15.4, **Sensitivity** According to IEEE 802.15.4, **Number of slave nodes** Up to 250, **Transmission range** <700 m in the open air.

■ **ELECTRICAL VALUES READOUT**
Rated values
A 0 to 10000 mA
V 103 to 126.0 V (SH...115);
V 216 to 264.0 V (SH...230)
W 0.1 to 3000.0 W
kWh 0.1 to 9999999.9 kWh with roll over
Wdmd 0.1 to 3000.0 VA
VA 0.1 to 3000.0 VA
var 0.1 to 3000.0 var
PF -1,000 ... to ... 1,000 PF

■ **LEDs INDICATION**
Green LED: Power and output status. On: supply On and output OFF; Fast blinking: supply On and output On; Slow blinking: output ON but no load is connected; OFF: supply OFF; 1 short blink every 4 seconds: high current warning (> 1 Arms); 2 short blinks every 4 seconds: High peak current; 3 short blinks every 4 seconds: high temperature error; 4 short blinks every 4 seconds: wrong frequency error; 5 short blinks every 4 seconds: short circuit protection enabled and high current detected (> 3 A).



Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si l'appareil est utilisé de façon non spécifiée par le fabricant, la protection fournie par le niveau de protection prévu par l'instrument peut être compromise. **Entretien:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement, dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil. Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage.

■ **CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION**
Alimentation Cat. surtension II, **Tension nominale de fonctionnement** SH...230 240 VCA; SH...115 115 VCA, **Tension nominale d'isolement** 2.5 kV, **Puissance nominale de fonctionnement** 1 W, 2.5 VA.

CARACTÉRISTIQUES DE SORTIE
Charge maximale 200 W @ 230V, 100W @ 115 V pour charge R, L, C. Courbe de déclassement selon la température. **Charge minimale** 3 W. **Protections** Surcharge, court-circuit, thermique. **Type de sortie** Mosfet de puissance. **Tension nominale de fonctionnement** 115 et 240 VCA. **Plage de tension de fonctionnement** 115 et 240 Vca ±10%. **Fréquence nominale de fonctionnement** 50/60 Hz. **Vitesse de variation** Programmable.

■ **CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES**
Attribution des adresses Automatique : Le contrôleur reconnaît le module grâce au code d'identification spécifique (SIN) que l'utilisateur saisit dans le logiciel de configuration. **Indice de protection** IP 20. **Degré de pollution** 3. **Température de fonctionnement** -20° à +50°C. **Température de stockage** -53° à +85°C. **Humidité** (sans condensation) 20 à 90% RH.

■ **CARACTÉRISTIQUES DE COMMUNICATION**
Bus Dupline® Sans fil. **Fréquence** IEEE 802.15.4, @ 2.4 Ghz. **Diagnostics** 1. **Force de signal:** 2. **Activités réseau:** 3. **Présence de dispositifs:** 2. **Topologie du réseau** En étoile avec deux répéteurs sans fil maximum. **Antenne** Interne. **Puissance de transmission** Selon IEEE 802.15.4. **Sensibilité** Selon IEEE 802.15.4. **Nombre de nœuds esclaves** Jusqu'à 250. **Distance de transmission** <700 m à l'air libre.

■ **MESURES ÉLECTRIQUES**
Valeurs nominales
A 0 à 10000 mA
V 103 à 126.0 V (SH...115);
V 216 à 264.0 V (SH...230)
W 0.1 à 3000.0 W
kWh 0.1 à 9999999.9 kWh avec retour au zéro
Wdmd 0.1 à 3000.0 VA
VA 0.1 à 3000.0 VA
var 0.1 à 3000.0 var
PF -1,000 ... à ... 1,000 PF

■ **INDICATION DES LED**
LED verte: États d'alimentation et de sortie. Allumé: Alimenté et sortie inactive. Clignotant rapidement: alimenté et sortie active. Clignotant lentement: sortie active mais aucune charge est connectée. Éteinte: Alimentation coupée. 1 clignotement bref toutes les 4 secondes : alarme courant fort (> 1 Arms). 2 clignotements : brêfs toutes les 4 secondes: pic de courant important. 3 clignotements brêfs toutes les 4 secondes: Erreur haute température. 4 clignotements brêfs toutes les 4 secondes: erreur de fréquence. 5 clignotements brêfs toutes les 4 secondes: protection activée contre le court-circuit et haut courant détecté (> 3 A).

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione offerta dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che il montaggio dei moduli estralibelli e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno umidificato, non usare abrasivi o solventi. È necessario scollegare lo strumento prima di eseguire la pulizia.

■ **ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACION**
Alimentación Cat. de sobretensión II, **Tensión nominal de funcionamiento** SH...230 240 VCA; SH...115 115 VCA, **Tensión nominal de pulso** 2.5 kV, **Potencia nominal de funcionamiento** 1 W, 2.5 VA.

■ **ESPECIFICACIONES DE SALIDA**
Carga máxima 200 W @ 230V, 100W @ 115 V para cargas R, L y C. Curva de reducción según la temperatura. **Carga mínima** 3 W. **Protecciones** Sobrecarga, cortocircuito y térmica. **Tipo de salida** MOSFET de potencia. **Tensión de funcionamiento nominal** 115 y 240 VCA. **Rango de tensión de funcionamiento nominal** 115 y 240 Vca ±10%. **Frecuencia de funcionamiento nominal** 50/60 Hz. **Velocidad de regulación** Programable.

■ **ESPECIFICACIONES GENERALES**
Asignación de direcciones Automática: el controlador reconoce el módulo a través del SIN (Código de identificación específico) que debe introducirse en la herramienta Sx. **Grado de protección** IP 20. **Grado de contaminación** 3. **Temperatura de trabajo** -20° a +50°C. **Temperatura de almacenamiento** -53° a +85°C. **Humedad** (sin condensación) 20 a 90% RH.

■ **ESPECIFICACIONES DE WIDUP**
Bus Dupline® inalámbrico. **Frecuencia** IEEE 802.15.4, @ 2.4 Ghz. **Diagnostics** 1. **Intensidad de señal:** 2. **Actividades de red:** 3. **Presencia de dispositivos:** 2. **Topología de la red** Estrella con un máximo de dos repetidores inalámbricos. **Antena** interna. **Potencia de transmisión** Conforme a IEEE 802.15.4. **Sensibilidad** Conforme a IEEE 802.15.4. **Número de nodos esclavos** Máximo de 250. **Alcance de transmisión** <700 m al aire libre.

■ **LECTURA DE VALORES ELÉCTRICOS**
Valeurs nominales
A 0 à 10000 mA
V 103 à 126.0 V (SH...115);
V 216 à 264.0 V (SH...230)
W 0.1 à 3000.0 W
kWh 0.1 à 9999999.9 kWh con autreset
Wdmd 0.1 à 3000.0 VA
VA 0.1 à 3000.0 VA
var 0.1 à 3000.0 var
PF de -1,000 ... à ... 1,000 PF

■ **INDICACIONES POR LED**
LED verde: Alimentación y estado de la salida. ON: Alimentación conectada y salida desactivada. Parpadeo rápido: Alimentación conectada y salida activa. Parpadeo lento: salida activada pero sin carga conectada. OFF: Alimentación desconectada. 1 parpadeo breve cada 4 segundos: aviso de intensidad elevada (> 1 Arms). 2 parpadeos breves cada 4 segundos: pico de intensidad elevado. 3 parpadeos breves cada 4 segundos: Error de temperatura elevada. 4 parpadeos breves cada 4 segundos: Error de frecuencia incorrecta. 5 parpadeos: Error de protección incorrecta. 5 parpadeos: protección contra los cortocircuitos habilitada y se intensidad elevada detectada (> 3 A).

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione offerta dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Manutenzione:** Assicurarsi che il montaggio dei moduli estralibelli e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno umidificato, non usare abrasivi o solventi. È necessario scollegare lo strumento prima di eseguire la pulizia.

■ **CARATTERISTICHE DI ALIMENTAZIONE**
Alimentazione Cat. sovratensione II, **Tensione nominale operativa** SH...230 240 VCA; SH...115 115 VCA, **Tensione nominale d'impulso** 2.5 kV, **Potenza nominale operativa** 1 W, 2.5 VA.

■ **CARATTERISTICHE DI USCITA**
Carico massimo 200 W @ 230V, 100W @ 115 V per carico R, L, C. Curva di carico in funzione della temperatura. **Carico minimo** 3 W. **Protezioni** Sovraccarico, cortocircuito, termica. **Tipo di uscita** Mosfet di potenza. **Tensione nominale operativa** 115 e 240 VCA. **Campo di tensione operativa** 115 e 240 VCA ±10%. **Frequenza nominale operativa** 50/60Hz. **Regolazione velocità** Programmabile.

■ **CARATTERISTICHE GENERALI**
Assegnazione degli indirizzi Automatica: il Controller riconosce il modulo mediante il SIN (Codice Identificativo Specifico) che deve essere inserito nel software Sx tool. **Grado di protezione** IP 20. **Grado di inquinamento** 3. **Temperatura di funzionamento** da -20° a +50°C. **Temperatura di immagazzinamento** da -50° a +85°C. **Umidità** (senza condensa) da 20 a 90% UR.

■ **CARATTERISTICHE WIDUP**
Bus Dupline® wireless. **Frequenza** IEEE 802.15.4, @ 2.4 Ghz. **Diagnostics** 1. **Intensità di campo:** 2. **Attività della rete:** 3. **Presenza di dispositivi:** 2. **Topologia della rete** A stella con un massimo di due ripetitori wireless. **Antenna** interna. **Potenza di trasmissione** Secondo IEEE 802.15.4. **Sensibilità** Secondo IEEE 802.15.4. **Numero di nodi slave** Fino a 250. **Alcance di trasmissione** <700 m all'aria aperta.

■ **INDICAZIONI DELLE MISURE ELETTRICHE**
Valori nominali
A da 0 a 10000 mA
V da 103 a 126.0 V (SH...115);
V da 216 a 264.0 V (SH...230)
W da 0.1 a 3000.0 W
kWh da 0.1 a 9999999.9 con roll over
Wdmd 0.1 a 3000.0 VA
VA da 0.1 a 3000.0 VA
var da 0.1 a 3000.0 var
PF da -1,000 ... a ... 1,000 PF

■ **INDICATORI A LED**
LED Verde: Alimentazione e uscita. On: alimentazione On e uscita OFF. Lampeggio breve: alimentazione On e uscita On. Lampeggio lento: uscita On ma non è collegato alcun carico. OFF: alimentazione OFF. 1 breve lampeggio ogni 4 secondi: avviso di corrente elevata (> 1 Arms). 2 brevi lampeggi ogni 4 secondi: elevata corrente di picco. 3 brevi lampeggi ogni 4 secondi: errore di temperatura elevata. 4 brevi lampeggi ogni 4 secondi: Errore di frequenza. 5 brevi lampeggi ogni 4 secondi: abilitata protezione da cortocircuito e corrente elevata rilevata (> 3 A).

Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen. Sollte das Gerät nicht gemäss der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. **Wartung:** Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um Schäden zu vermeiden. Die Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen; keine Scheuer- oder Lösemittel verwenden. Das Gerät vor der Reinigung abschalten.

■ **TECHNISCHE DATEN - STROMVERSORGUNG**
Betriebsspannung Überspannungskategorie II, **Nenn-Betriebsspannung** SH...230 240 VAC; SH...115 115 VAC, **Nennstoßspannung** 2.5 kV, **Nenn-betriebsleistung** 1 W, 2.5 VA.

■ **TECHNISCHE DATEN DES AUSGANGS**
Maximallast 200 W @ 230V, 100W @ 115 V für R-, L-, C-Last. Lastminderungskurve nach Temperatur. **Minimallast** 3 W. **Schutzrichtungen** Überlast, Kurzschluss, Überhitzung. **Ausgangstyp** LeistungsmosFET. **Nennbetriebsspannung** 115 und 240 VAC. **Betriebsspannungsbereich** 115 und 240 VAC ±10%. **Nennbetriebsfrequenz** 50/60 Hz. **Dimmgeschwindigkeit** Programmierbar.

■ **ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN**
Adresszuweisung Automatisch: Der Controller erkennt das Modul anhand der SIN (Specific Identification Number), die eingegeben werden muss. **Schleitzgrad** IP20. **Versmutzungsgrad** 3. **Betriebstemperatur** -20° bis +50°C. **Lagertemperatur** -50° bis +85°C. **Luftfeuchtigkeit** (nicht kondensierend) 20 bis 90% RH.

■ **TECHNISCHE DATEN ZU WIDUP**
Bus Wireless Dupline® Frequenz IEEE 802.15.4 auf 2.4GHz. **Diagnosefunktionen** 1. **Feldstärke:** 2. **Netzwerkaktivität:** 3. **Vorhandene Geräte:** 2. **Netzwerktopologie** Sterntopologie mit max. zwei drahtlosen Repeatern. **Antenne** Interne. **Übertragungsleistung** Gemäß IEEE 802.15.4. **Empfindlichkeit** Gemäß IEEE 802.15.4. **Anzahl der Slave-Knoten** Bis zu 250. **Übertragungsreichweite** < 700 m (im Freien).

■ **ELEKTRISCHE MESSWERTE**
Nennwerte
A 0 bis 10000 mA
V 103 bis 126.0 V (SH...115);
V 216 bis 264.0 V (SH...230)
W 0.1 bis 3000.0 W
kWh 0.1 bis 9999999.9 kWh mit Überlauf
Wdmd 0.1 bis 3000.0 VA
VA 0.1 bis 3000.0 VA
var 0.1 bis 3000.0 var
PF -1,000 ... bis ... 1,000 PF

■ **LED-ANZEIGE**
Grüne LED: Status von Versorgungsspannung und Ausgang. ON: Versorgungsspannung EIN und Relais-Ausgang AUS. Blinkt schnell: Versorgungsspannung EIN und Relais-Ausgang EIN. Blinkt langsam: Relais-Ausgang EIN aber keine verbundene Last. OFF: Versorgungsspannung fehlt. 1-maliges kurzes Blinken alle 4 Sekunden: Überstromwarnung (> 1 Arms). 2-maliges kurzes Blinken alle 4 Sekunden: Hoher Spitzenstrom: 3-maliges kurzes Blinken alle 4 Sekunden: Überhitzung Fehler. 4-maliges kurzes Blinken alle 4 Sekunden: Falsche Netzfrequenz. 5-maliges kurzes Blinken alle 4 Sekunden: der Kurzschluss-Schutz wird aktiviert und der Hochstrom wird erkannt.

Blu LED: WiDup. Short blink: Sending data when associated to a SH2WBU230x. Long blink: Sending data when not associated to any SH2WBU230x or when receiving a network configuration. On: During network configuration when configured as a router.

■ TRANSMISSION RANGE

The main factors that influence the transmission range of the SHJWD200WExxxxxx are the antenna location of the receivers and transmitters, the building structure and the number of obstacles in the connection path. Other factors are noise sources (Wi-Fi routers, micro oven, blue tooth devices,...) that affect the receiver and dead spots caused by signal reflection from nearby conductive objects. Since the anticipated transmission range depends on these system conditions, range tests should be performed before a specific range is determined for an application.

The following transmission ranges are to be viewed as general guidelines:

Device position	Operating distance
In the open air	Approx. 700 m
Plaster-board/wood	Approx. 30 m Max. 5 walls
Tile and cellular concrete	Approx. 20 m Max. 3 walls
Reinforced concrete walls/ceilings	Approx. 10 m Max. 1 ceiling/wall

The transmission range is limited by:

- insulation material with metal foil
 - intermediate ceilings with metal or carbon fibre panels
 - lead glass or metal-coated glass
 - mounting wall transmitters on metal walls
- For more information about how to install a wireless network, please read here (link).

Compliant with:

FCC rule part 15B, part 15C.

RED Directive

FCC Statement:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Radiation Exposure Statement for FCC:

This device complies with FCC radiation exposure limits for an uncontrolled environment.

This device shall be installed and operated with a minimum distance of 23 cm between users or bystanders and the device

LED Bleue: WiDup. Clignotement court: envoi de données quand associé à un SH2WBU230x. Clignotement long: envoi de données associé à aucun SH2WBU230x ou lors de réception d'une configuration. On: durant la configuration si est configuré comme un routeur.

■ DISTANCE DE TRANSMISSION

La localisation de l'antenne, ces récepteurs et des émetteurs, la structure de l'édifice et le nombre d'obstacles sur la trajectoire des ondes sont les facteurs principaux qui affectent la distance de transmission du SHJWD200WExxxxxx. De même que les points morts provoqués par les signaux réfléchis par les objets conducteurs, les sources de bruit (routeurs wifi, fours à micro ondes, dispositifs blue tooth,...) sont d'autres facteurs qui affectent également le récepteur. Du fait que la distance de transmission du système attendu dépend des facteurs précités, on effectuera des tests préalables avant de déterminer la distance spécifique d'une application.

Les distances de transmission suivantes figurent à titre indicatif :

Position du périphérique	Dist. de fonctionnement
A l'air libre	700 m environ
Placoplatre/bois	30 m environ maxi 5 murs
Carrelage et béton cellulaire	20 m environ maxi 3 murs
Murs/plafonds en béton armé	10 m environ Maxi 1 plafond/ mur

Les conditions qui suivent limitent la distance de transmission :

- matériau isolant avec feuilard métallique
 - plafonds intermédiaires avec panneaux métalliques ou en fibre de carbone
 - verre au plomb ou verre métallisé
 - montage de transmetteurs muraux sur parois métalliques.
- La méthode d'installation d'un réseau sans fil est détaillée ici.

LED azul: WiDup. Parpadeo corto: Enviando datos cuando está asociado a SH2WBU230X. Parpadeo largo: Enviando datos cuando no está asociado a ningún SH2WBU230x o cuando está recibiendo una configuración de red. Encendido: Durante una configuración de red, si está configurado como router.

■ ALCANCE DE TRANSMISIÓN

Los principales 'actores' que influyen, sobre el alcance de transmisor del SHJWD200WExxxxxx son la ubicación de la antena de los receptores y de los transmisores, la estructura del edificio y el número de obstáculos en la ruta de conexión. Otros factores son las fuentes de ruido (routeurs wifi, microondas, dispositivos bluetooth, etc.) que afectan al receptor y a los puntos muertos provocados por el reflejo de la señal de los objetos conductores cercanos. Dado que el alcance de transmisión depende de estas condiciones del sistema, es necesario realizar pruebas de alcance antes de determinar un alcance específico para una aplicación.

Los siguientes alcances de transmisión deben considerarse como indicaciones generales:

Posición del dispositivo	Distancia de funcionamiento
A laire libre	Aprox. 700m
Pladur/madera	Aprox. 30 m Máx. 5 paredes
Teja y hormigón celular	Aprox. 20 m Máx. 3 paredes
Paredes/techos de hormigón reforzado	Aprox. 10 m Máx. 1 techo/pared

El alcance de transmisión está limitado por:

- material de aislamiento con hoja metálica
 - techos intermedios con paneles de fibra de carbono o metal
 - vidrio con óxido de plomo o vidrio con revestimiento de metal
 - montaje de transmisores de pared en paredes metálicas.
- Para obtener más información acerca de cómo instalar una red inalámbrica, pulse en este link.

LED blu: WiDup. Lampaggio breve: Invio di dati quando associato ad un SH2WBU230x. Lampaggio lungo: invio di dati quando non associato ad alcun SH2WBU230x o durante la ricezione di una configurazione di rete. ON: durante una configurazione di rete quando configurato come un router.

■ CAMPO DI TRASMISSIONE

I fattori principali che influenzano il campo di trasmissione di SHJWD200WExxxxxx sono la posizione dell'antenna dei ricevitori e dei trasmettitori, la struttura dell'edificio e il numero di ostacoli nel percorso di collegamento. Altri fattori sono le fonti di rumore (router wifi, forni a micro onde, dispositivi blu tooth) che influenzano il ricevitore e punti bui causati dalla riflessione del segnale da oggetti conduttivi (WLAN-Router, Mikrowellengeräte, Bluetooth-Geräte usw.), che den Empfänger beeinflussen, weil das Signal von naheliegenden leitfähigen Objekten reflektiert wird. Da die Entfernung der Übertragungsreichweite von diesen Systembedingungen abhängt, sollten im Rahmen der Planung einer Anwendung Reichweitenprüfungen durchgeführt werden.

Die folgende Tabelle nennt einige Richtwerte für die Reichweite.

Posizione dispositivo	Distanza di funzionam.
Al'aria aperta	Circa 700 m
Cartongesso/legno	Circa 30 m Max. 5 pareti
Plastrelle e cemento	Circa 20 m Max. 3 pareti
Pareti/soffitti in cemento armato	Circa 10 m Max. 1 soffitto / parete

Il campo di trasmissione può essere limitato da:

- Materiale isolante con lamina di metallo
 - Sotai con pannelli in fibra di metallo o di carbonio
 - Vetro con piombo o vetro rivestito in metallo
 - Trasmittitori per montaggio a parete su pareti metalliche
- Per ulteriori informazioni su come installare una rete wireless, si prega di leggere qui (link).

Blue LED: WiDup. Kurz blinz: Senden von Daten, wenn sie einem SH2WBU230x verbunden; Lange blink: Senden von Daten, wenn sie nicht in jedem SH2WBU230x verbunden oder beim Empfang eines Netzwerk-Konfiguration. Ein: während Netzwerk-Konfiguration wenn es als Router konfiguriert ist.

■ ÜBERTRAGUNGSREICHWEITE

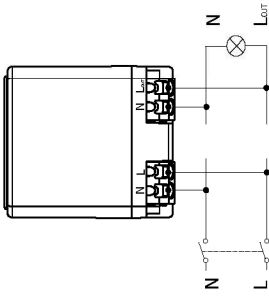
Die Übertragungsreichweite des SHJWD200WExxxxxx wird primär von der Antennenposition der Empfänger und der Messwertgeber sowie von der Gebäudestruktur und der Anzahl der Hindernisse auf der Übertragungsstrecke bestimmt. Weitere Faktoren sind Störquellen (WLAN-Router, Mikrowellengeräte, Bluetooth-Geräte usw.), die den Empfänger beeinflussen, weil das Signal von naheliegenden leitfähigen Objekten reflektiert wird. Da die erwartende Übertragungsreichweite von diesen Systembedingungen abhängt, sollten im Rahmen der Planung einer Anwendung Reichweitenprüfungen durchgeführt werden. Die folgende Tabelle nennt einige Richtwerte für die Reichweite.



Responsability for disposal / Responsabilité en matière d'élimination / Responsabilidad de eliminación / Verantwortung für Entsorgung / Ansvar ved håndtering af affald / Avfallshantering / Avfallsbortskaffelse / AVFALLSHANDTERING:
The product must be disposed of at the relative recycling centres specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.
Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'état ou le gouvernement local. Une élimination et un recyclage appropriés contribueront à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.
Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.
Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di riciclaggio indicate dal governo o dagli enti locali. Una eliminazione e un riciclaggio appropriato aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.
Dieses Produkt muss bei einem geeigneten von der Regierung oder lokalen öffentlichen Autoritäten anerkannten Recyclingbetrieb entsorgt werden. Ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling tragen zur Vermeidung möglicher schädlicher Folgen für Umwelt und Personen bei.
Porteri og bortskaffelses på genbrugsplads som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug af produktet vil bidrage til at forhindre miljøskadelige konsekvenser for miljøet og menneskene.
Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. För att förbygga eventuellt skada på miljö och hälsa orsakad av felaktigt avfallsantering, ska produkten lämnas till återvinning. Använd dig av återhållningssystem som finns där du befinner dig eller kontakta nidosstället.
Håndteret skal leveres ind til en godkendt genvinningsstation eller møtaker av EE-af-fald. Riktig håndtering af håndteret vil bidr til a forbygge potentielt skadelige konsekvenser for miljøet og miljø.



Skriv placeringen här
Skriv här för den plats
Skriv här er plasseringen
Schrift hier de locatie



Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan instrumentets beskyttelsesforanstaltninger være utilskrækelige. **Vedligeholdelse:** Kontroller, at monteringen af udrækningsmodulerne og de relevante tilslutninger foretages korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet. Brug en let fugtet klud til rengøring af instrumentet. Der må ikke anvendes slibe- eller opløsningsmidler. Vi anbefaler, at instrumentet frakobles for rengøring.

- **FORSYNINGSSPECIFIKATIONER**
Strømforsyning Overspændingskategori II, Nominel spændingsforsyning SH..230..240 VAC; SH..115.115 VAC; Nominel stødspænding 2,5 kV; Egetforbrug 1 W; 2,5 VA.

- **UDGANGSSPECIFIKATIONER**
Maks. belastning 200 W @ 230V, 100W @ 115 V for R, L, C belastning. Reduktionskurve i henhold til temperatur. **Min. belastning** 3 W. **Beskyttelse** Overbelastning, kortslutning, termisk. **Udgangstype** Power mosfet. **Nominel forsyningsspænding** 115 og 240 VAC. **Spændingsområde ved drift** 115 og 240 VAC. **Spændingsområde** 50/60 Hz; Dæmplingshastighed Programmerbar.

- **GENERELLE SPECIFIKATIONER**
Adressetildeling Automatisk; Kontrolløren identificerer modulet via SIN (Specific Identification Number) som skal lægges ind i Sx-værktøjet. **Tæthedegrad** IP 20. **Beskyttelsesgrad** 3. **Driftstemperatur** -20° til +50°C. **Lagertemperatur** -50° til +85°C. **Fugt** (ikke kondenserende) 20 til 90% RH.

- **WIDUP-SPECIFIKATIONER**
Bus Trådløs Dupline®, Frekvens IEEE 802.15.4, ved 2,4 GHz. Diagnostik 1. Feltstyrke; 2. Netværksaktivitet; 3. Enhedernes tilstedeværelse. **Netværkstologi** Stjerne med maks. to trådløse repeatere. **Antenne** intern. **Sendeefekt** iht. IEEE 802.15.4. **Følsomhed** iht. IEEE 802.15.4. **Antal slavenoder** Op til 250. **Senderækkevidde** <700 m i fri luft.

- **UDLÆSNING AF ELEKTRISKE VÆRDIER**
Nominelle værdier
A 0 til 10000 mA
V 103 til 126.0 V (SH..115);
V 216 til 264.0 V (SH...230)
W 0.1 til 3000.0 W
kWh 0.1 til 9999999.9 med rollover
Wdmd 0.1 til 3000.0 W
VA 0.1 til 3000.0 VA
var 0.1 til 3000.0 var
PF -1.000 ... til ... 1.000 PF

- **LED-INDIKERING**
Grøn LED: Strøm og udgangsstatus. Tændt: Forsyning tændt og udgang slukket. Blinker hurtigt: forsyning tændt og udgang tændt. Blinker langsomt: Udgang tændt, men belastning ikke tilsluttet. Slukket: forsyning slukket. 1 kort blink hvert 4 sekund; advarsel mod høj strømsstyrke (>1 Arms). 2 korte blink hvert 4 sekund; maksimal strømsstyrke. 3 korte blink hvert 4 sekund; fejl pga. for høj temperatur. 4 korte blink hvert 4 sekund; fejlagtig frekvens. 5 korte blink hvert 4 sekund; kortslutningsbeskyttelse aktiveret og høj strømsstyrke påvist (> 3 A).

Läs noggrant genom manualen. Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhetsreduceras. **Underhåll:** försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet. För att hålla instrumentet rent, använd en lätt fuktad trasa; använd inte något slipmedel eller lösningsmedel. Vi rekommenderar att instrumentet kopplas ifrån innan det rengörs.

- **STRÖMFÖRSÖRJNING SPECIFIKATIONER**
Strömforsyning Overspänning kat. II, Märkdriftsspänning SH..230..240 VAC; SH..115.115 VAC; Märkpuls-spänning 2,5 kV. Märkdriftföret 1 W; 2,5 VA.

- **UTGÅNGSSPECIFIKATIONER**
Max. belastning 200 W @ 230V, 100W @ 115 V for R, L, C belastning. Reduktionskurve i henhold til temperatur. **Min. belastning** 3 W. **Skydd** Overbelastning, kortslutning, termisk. **Udgangstyp** Effekt-MOSFET. **Mærkdritsspänning** 115 og 240 VAC. **Driftspänningsområde** 115 og 240 VAC. **Driftspänningsområde** 50/60 Hz; Dæmningshastighed Programmerbar.

- **ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER**
Adressetildeling Automatisk; kontrollen identifierar modulet genom SIN (Specific Identification Number – specifikt identifikationsnummer) som måste läggas in i Sx-verktyget. **Kapslingsklass** IP 20. **Föreningensgrad** 3. **Driftstemperatur** -20° till +50°C. **Lagringsstemperatur** -50° till +85°C. **Fuktighet** (ikke-kondenserende) 20 till 90% RH.

- **WIDUP-SPECIFIKATIONER**
Bus Trådløs Dupline®, Frekvens IEEE 802.15.4, vid 2,4 GHz. **Diagnos** 1. Fältstyrke; 2. Netværksaktivitet; 3. Enhedsnærværelse. **Netværkstologi** Stjærna med max. två trådløse repeatere. **Antenn** intern. **Överföringsfæfekt** Enligt IEEE 802.15.4. **Kænsfghet** Enligt IEEE 802.15.4. **Antal slavenoder** Upp till 250. **Rækvædd** <700 m i fæf luft.

- **UTLÆSNING AF ELVÆRDEN**
Mærkværdien
A 0 til 10000 mA
V 103 til 126.0 V (SH..115);
V 216 til 264.0 V (SH...230)
W 0.1 til 3000.0 W
kWh 0.1 til 9999999.9 med øværrølling
Wdmd 0.1 til 3000.0 W
VA 0.1 til 3000.0 VA
var 0.1 til 3000.0 var
PF -1.000 ... til ... 1.000 PF

- **LED-INDIKERING**
Grøn LED: Spænnng og utgængsstatus. PÅ: Spænnng på, utgæng av. Snæbb blinkende; Spænnng på, utgæng på. Længsæmt blinkende; Spænnng på, men ingen læst ær ænsluten. AV: Spænnng æv. 1 kort blinkning æv. 4 sekund; Væring for høg strømf > 1 Arms). 2 korte blink æv. 4 sekund; -høg topstrømf. 3 korte blink æv. 4 sekund; -høg øværrøffæatur. 4 korte blink æv. 4 sekund; Fæf frekvens. 5 korte blink æv. 4 sekund; kørslutningsbeskyttelse æktiveret æh høg strømf ævæfæ (> 3 A).

Læs nøye bruksanvisningen. Hvis produktet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av produktet bli svekket. **Vedlikehold:** sørg for at tilkoblingene er korrekt utført for å unngå funksjonsfeil eller skade på produktet. For å holde produktet rent, bruk en lett fuktet klut, ikke bruk skuremidler eller løsemidler. Vi anbefaler å koble fra produktet før rengjøring.

- **TILFØRSELSSPECIFIKASJONER**
Strømforsyning Overspenningskat. II, Märkespænnng SH..230..240 VAC; SH...115.115 VAC; Märkepulsspænnng 2,5 kV. Märkefæfekt æfret 1 W; 2,5 VA.

- **UTGANGSSPECIFIKASJONER**
Maksimal læst 200 W @ 230V, 100W @ 115 V for R-, L-, C-læst. Reduktionskurve i henhold til temperatur. **Minimum læst** 3 W. **Beskyttelse** Overbelastning, kørslutning, termisk. **Utgængstypæ** Effekt mosfet. **Mærkespænnng æfret** 115 og 240 VAC. **Driftspænnngsområde** 115 og 240 VAC. **Driftspænnngsområde** 50/60 Hz. **Dimmerlæstfghet** -Programmerbar.

- **GENERELLE SPECIFIKASJONER**
Adressetildeling Adresser tildæles æutomæfisk; Controlleren gjenkjenner modulet vha. SIN (Specific Identification Number), som må lægges æm i Sx-verktøyet. **Kæpslingsgræd** IP 20. **Førænningsgræd** 3. **Driftstemperætur** -20° til +50°C. **Lægringsstemperætur** -50° til +85°C. **Fuktighet** (ikke-kondenserende) 20 til 90% RH.

- **WIDUP-SPECIFIKASJONER**
Bus Trædløs Dupline®, Frekvens IEEE 802.15.4, æ 2,4 GHz. **Diagnostik** 1. Fæltstyrke; 2. Netværksæktivitet; 3. Enhetæenes tildæværelse. **Netværkstologi** Stjerne med maks. to trædløse repeatere. **Antenne** ætern. **Sendeefæfekt** iht. IEEE 802.15.4. **Følsomhet** iht. IEEE 802.15.4. **Antall slævenoder** Opp til 250. **Senderæfkevidde** <700 m i æfen luft.

- **AVLÆSNING AV ELEKTRISKE VERDIER**
Nominelle værdier
A 0 til 10000 mA
V 103 til 126.0 V (SH..115);
V 216 til 264.0 V (SH..230)
W 0.1 til 3000.0 W
kWh 0.1 til 9999999.9 med øværrølling
Wdmd 0.1 til 3000.0 W
VA 0.1 til 3000.0 VA
var 0.1 til 3000.0 var
PF -1.000 ... til ... 1.000 PF

- **LED-INDIKERING**
Grøn LED: Spænnng og utgængsstatus. PÅ: spænnng PÅ og utgæng AV. Ræsk blinkende; spænnng PÅ og utgæng PÅ. ængsømt blin-kende; utgæng PÅ, men ingen belastning ær tildælet. AV: Spænnng æv. 1 kort blink æv. 4 sekund; Høg strømf-ædværelse (> 1 Arms). 2 korte blink æv. 4 sekund; Høg topstrømf. 3 korte blink æv. 4 sekund; Høg temperætur-fæf. 4 korte blink æv. 4 sekund; Fæf frekvens. 5 korte blink æv. 4 sekund; kørslutningsbeskyttelse æktiveret æh høg strømf øppdæget (> 3 A).

Blå LED: WiDup. Kort blink: sender data når tilknytet en SH2WBU230x-base. Langt blink: sender data, når ikke tilknytet til nogen SH2WBU230x-base eller når der modtages netværkskonfiguration.

Tændt: Under netværkskonfigurationen når den er konfigureret som en router.

■ **SENDERÆKKEVIDDE**

De vigtigste faktorer der påvirker senderækkevidden for SHJWD200WEXxxxxx er modtagernes og sendernes antenneplacering, byggestrukturen og antallet af forhindringer på transmissionsvejen. Andre faktorer er støjklider (Wi-Fi-routere, microovn, bluetooth-udstyr, ...) som påvirker modtageren og døde områder der skyldes signalefleksion fra nærliggende ledende genstande. Da den forventede rækkevidde beror på disse betingelser, bør der udføres rækkeviddeforsøg før man bestemmer rækkevidden for en applikation.

Følgende senderækkevidder skal ses som generelle retningslinjer:

Enhedsplacering	Tastefastand
I fri luft	Ca. 700m
Gipsplader / træ	Ca. 30 m Maks. 5 vægge
Tegl og cellobeton	Ca. 20 m Maks. 3 vægge
Armerede betonvægge / -lofter	Ca. 10 m Maks. 1 loft/væg

Senderækkevidden er begrænset af:

- isoleringsmateriale med metallfolie
- mellemiggende lofter med metal- eller kulfiberpaneler
- byglas eller metalbelagt glas
- vægsendere monteret på metalvægge

Yderligere oplysninger om hvordan man installerer et trådløst netværk, læs her http://www.productselection.net/MANUALS/UK/wireless_manual_rev01.pdf.

Blå LED: WiDup. Kort blink: skicka data når det hör till en SH2WBU230x. Lång blink: skicka data när den inte förknippas med någon SH2WBU230x eller när du tar emot en nätverkskonfiguration. ON: under nätverkskonfiguration när den är konfigurerad som en router.

■ **RÄCKVIDD**

De huvudsakliga faktorer som påverkar räckvidden för SHJWD200WEXxxxxx är mottagarens och sändarens antenneplacering, byggestrukturen och antalet hinder i signaltransmissionsvejen. Andre faktorer är störfaktorer (Wi-Fi-routere, mikrougnar, Bluetooth-enheter osv.) som påvirker modtageren og døde områder der skyldes signalefleksion fra nærliggende ledende foremål. Eftersom räckvidden beror på dessa systemförhållanden bör räckviddstester utföras innan en specifik räckvidd bestäms för en tillämpning.

Følgende räckvidder ska ses som allmänna riktlinjer:

Enhetsens placering	Funktionsavstånd
I fria luften	Ca. 700m
Gipsskiva/trä	Ca. 30 m Max. 5 väggar
Tegel och cellbetong	Ca. 20 m Max. 3 väggar
Förstärkta betongväggar/-tak	Ca. 10 m Max. 1 tak/vägg

Räckvidden begränsas av:

- isolermaterial med metallfolie
- mellaniggande tak med metall- eller kulfiberpaneler
- byglas eller metalbelagt glas
- montering av vägsändare på metallväggar

För mer information om hur ett trådlöst nätverk installeras, se här: http://www.productselection.net/MANUALS/UK/wireless_manual_rev01.pdf.

Blå LED: WiDup. Kort blink: sender data når enhet er koblet til SH2WBU230x. Langt blink: sender data når enhet ikke er koblet til SH2WBU230x eller når enheten mottar netværkskonfigurasjon. PÅ: ved netværkskonfigurasjon når konfigureret som en router.

■ **SENDERÆKKEVIDDE**

De viktigste faktorene som påvirker senderækkevidden til SHJWD200WEXxxxxx er plassering av antennen til mottakerne og senderne, byggestrukturen og antall hindringer i tilkoblingsbanen. Andre faktorer er støyklider (Wi-Fi-routere, mikrobølgeovn, blue tooth-enheter,...) som påvirker mottakeren og dødpunkter som skyldes signalavspjelling fra nærliggende ledende objekter. Siden den reelle senderækkevidden avhenger av disse systembetingelsene, må rekkeviddetester utføres før en spesifikk rekkevidde blir fastslått for en applikasjon.

De følgende senderækkeviddene må anses som generelle retningslinjer:

Enhetsposisjon	Driftsrækkevidde
I åpen luft	Ca. 700m
Gipsplate/trø	Ca. 30 m Maks. 5 vegger
Flis og cellobetong	Ca. 20 m Maks. 3 vegger
Armerte betongvegger/tak	Ca. 10 m Maks. 1 tak/vegg

Senderækkevidden begrenses av:

- isolasjonsmateriale med metallfolie
- mellomiggende tak med paneler i metall eller karbonfiber
- byglass eller metalbelagt glass
- veggsendere som er montert på metallvegger

For mer informasjon om hvordan man installerer et trådløst netværk, kan du lese her.